

## المقدمة

نود أن نشكركم على إقتنائكم أحد منتجات شركة دي لوتنج. يُرجى قراءة إرشادات الاستعمال هذه والتي لن تأخذ من وقتك سوى دقائق معدودة لتجنب الكثير من المخاطر والأضرار التي قد تلحق بجهازك.

## الرموز المستخدمة في كتيب الإرشادات

تتمثل التحذيرات الهامة في الرموز المدرجة أدناه. فمن الأهمية بمكان مراعاة تحذيرات الأمان.

لأنّ عدم الإكتراث لمثل هذه التحذيرات قد يسبب لك الكثير من المخاطر مثل الصدمات الكهربائية، إصابات خطيرة، حروق، اشتعال النيران أو على الأقل تلف جهازك.



عدم مراعاة هذه التنبيهات قد يؤدي إلى تعرضك للإصابة أو إلى تلف الجهاز.



عدم مراعاة تنبيهات الأمان هذه قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق.



يرجى ملاحظة:

يشير هذا الرمز إلى التوصيات والمعلومات الهامة للمستخدم.

## تحذيرات هامة

### تحذيرات الأمان



هام!

يمكن السماح للأطفال فوق سن ال 8 سنوات وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات جسدية ونفسية وحسية كاملة أو لأشخاص محدودي الخبرة والمعرفة من استعمال الجهاز بشرط متابعتهم بدقة وتدريبهم أولاً على كيفية استعمال الجهاز بشكل آمن و تحذيرهم من مخاطرة. لا يجب ترك الأطفال يعبتون بالجهاز. يجب عدم السماح للأطفال بالقيام بعمليات تنظيف و صيانة الجهاز بمفردهم و بدون مراقبة من ذويهم.

يجب الحفاظ على الأطفال الذين هم أقل من 3 سنوات بعيداً عن الجهاز إلا إذا كانوا تحت إشراف كامل ومستمر من قبل ذويهم.

يمكن السماح للأطفال الذين هم فوق سن 3 سنوات و أقل من سن 8 سنوات فقط بتشغيل/ إيقاف الجهاز شريطة أن يكون قد تم وضع الجهاز أو تثبيته مسبقاً في مكان التشغيل المناسب و بشرط متابعتهم بدقة وتدريبهم أولاً على كيفية استعمال الجهاز بشكل آمن و تحذيرهم من مخاطر استعماله. يجب عدم السماح للأطفال الذين هم فوق ال 3 سنوات و أقل من 8 سنوات بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي أو ضبط أو تنظيف الجهاز أو القيام بأعمال الصيانة الخاصة بالجهاز و التي ينبغي على المستخدم القيام بها.

تحذير - تصيح بعض أجزاء هذا الجهاز ساخنة للغاية الأمر الذي قد يسبب الحروق. يرجى توخي أقصى درجات الحذر عند التعامل مع الجهاز في وجود أطفال أو أشخاص يصعب السيطرة عليهم.



تحذير: يمنع منعاً باتاً تغطية الجهاز مطلقاً تحت أي ظرف من الظروف أثناء عملية التشغيل من أجل تجنب ارتفاع درجة حرارة الجهاز، لأن هكذا تصرف يؤدي حتماً إلى خطر ارتفاع درجة الحرارة.

يتم تعبئة جسم هذه المدفأة بكمية محددة من نوع خاص من الزيت، و لذلك عندما تتطلب عمليات الصيانة فتح خزان الزيت، يجب أن يقوم بذلك أحد مراكز الخدمة فقط. عند حدوث أي تسرب للزيت، يجب حمل الجهاز و التوجه به على الفور إلى أقرب مركز خدمة، يرجى الاطلاع على شهادة الضمان لمزيد من التفاصيل.

يجب عدم وضع الجهاز مباشرةً تحت مصدر التيار الكهربائي الثابت.

- لا تستخدم المدفأة مطلقاً بالقرب من أحواض الاستحمام، أحواض الغسيل، أماكن الاستحمام، الأحواض، حمامات السباحة.
- في حال تلف كابل التغذية، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل أحد مراكز الخدمة المعتمدة أو على أيدي شخص كفء و ذلك بغرض تجنب كافة الأخطار المحتملة.
- يرجى الانتباه: لتجنب التعرض لأي خطر ناجم عن الضغط العشوائي لجهاز الأمان، لا يجب تشغيل هذا الجهاز من خلال عداد وقت خارجي.
- **⚠️ خطر التعرض للحرق!!** لا ينصح باستعمال وصلة سلك إضافية، لأنه قد يحدث ارتفاع في درجة حرارة هذه الوصلة أثناء تشغيل المدفأة.
- **⚠️** يخضع الجهاز لتعليمات اللوائح الأوروبية التالية:
  - تعليمات الجهد الكهربائي المنخفض للائحة الأوروبية رقم 2006/95/EC والتعديلات اللاحقة لها؛
  - لائحة رقم 2004/108 و هي متعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي والتعديلات التابعة لها؛
- **i** يرجى ملاحظة:
  - لا تستخدم المدفأة مطلقاً في تجفيف الملابس المغسولة.
  - لا تضع أبداً كابل التغذية فوق المدفأة و هي ساخنة.
  - ننصح بعدم وضع المدفأة في تيار الهواء، لأن تيارات الهواء الشديدة قد تؤثر سلباً على قدرة كفاءة نظام التشغيل.
  - يجب استعمال المدفأة في الوضع القائم فقط.
  - كما يجب وضع المدفأة على بعد 50 سم على الأقل عن الأثاث أو أي أشياء أخرى.
  - قم بتشغيل الجهاز لمدة 15 دقيقة على الأقل عند أول استعمال مع تشغيل المنظم الحراري على الدرجة القصوى و ذلك بغرض التخلص من الرائحة المصاحبة لأي منتج «جديد».
  - قد تنبعث من الجهاز قليل من رائحة الدخان الناتجة عن مواد الحماية التي تم وضعها في عناصر المدفأة قبل عملية النقل.
  - لا تضع أي عوائق أو عراقيل أمام فتحة تدفق الهواء الساخن أو فتحة شفط الهواء الموجودة في الجزء الأسفل من الجهاز.
  - ضع الجهاز بحيث يمكن توصيل القابس بمصدر التيار بسهولة بعد عملية تركيب الجهاز و تثبيته.
  - لا تستخدم الجهاز في حجرة تقل مساحتها عن 4 م<sup>2</sup>.

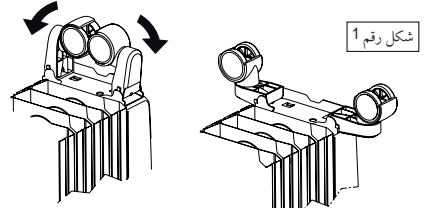
## وصف الجهاز

A	المنظم الحراري
B	مؤشر تحديد الطاقة
E/D/C	لمبات مؤشر الطاقة (MIN, MED, MAX)
F	حامل الكابل
G	عجلة

## الاستخدام

### تركيب العجلات

قم بقلب المدفأة رأساً على عقب فوق بساط أو سطح ناعم وذلك لمنع تلف الطلاء. في تلك الحالة، تتكشف العجلات بالكامل من خلال تحويلها إلى الخارج (الشكل رقم 1) قم بتحويل المدفأة مرة أخرى إلى وضعها المستقيم.



### تحذير

احرص دائماً على تشغيل المدفأة وهي في وضع رأسي فقط (العجلات لأسفل، ومفاتيح التحكم لأعلى) تشغيل المدفأة في أي وضع آخر، قد يكون وضع خطر.

### التوصيل الكهربائي

- قبل استعمال الجهاز ينبغي التحقق من أن فولت مصدر التيار الكهربائي هو ذات الفولت المشار إليه في لوحة التصنيف الوحدة وأن مقبس الطاقة و سلك إمدادات الطاقة تتوافق مع الحمل المطلوب.

- كما يجب التحقق أيضاً من القدرة الحالية للضمانات الخاصة بمنزلك. يجب توصيل مدفآتكم بمقبس نظام التأريض فقط.

- يخضع الجهاز للائحة الأوروبية رقم 2004/108/EC المتعلقة الكهر ومغناطيسي.

حاول الحفاظ على الملابس الفضفاضة والمفارش وقطع الأثاث والمواد القابلة للاشتعال بعيدة تماماً عن حائط المدفأة.

## التشغيل

قم بتوصيل قابس الجهاز بمصدر التيار الكهربائي، ثم قم بتدوير مؤشر المنظم الحراري على الدرجة القصوى ثم شغل الوحدة كما يلي باستخدام محدد الطاقة:

- قم بتدوير المؤشر على وضعية MIN لتشغيل المدفأة على الحد الأدنى من طاقتها (عندئذ سيتم تشغيل المؤشر الخاص بالحد الأدنى).
- قم بتدوير مؤشر الطاقة على وضعية MED للحصول على الحد المتوسط (عندئذ سيتم تشغيل المؤشر الضوئي الأدنى/المتوسط).
- قم بتدوير المؤشر على وضعية MAX لتشغيل المدفأة على الحد الأقصى من طاقتها (عندئذ سيتم تشغيل المؤشر الخاص بالحد الأقصى).

### ضبط المنظم الحراري

عند بلوغ درجة الحرارة المطلوبة في الغرفة، قم بتدوير مؤشر المنظم الحراري في اتجاه عقارب الساعة حتى سماع «صوت نكة» وليس أبعد من ذلك.

عندئذ سيقوم المنظم الحراري بضبط درجة الحرارة والحفاظ عليها بشكل تلقائي.

إذا كانت وحدتك من ذلك النوع ثلاثي الإنتاج، في المواسم المتوسطة أو في الأيام الغير شديدة البرودة، قم باختيار الحد الأدنى من التشغيل وذلك بغرض تحسين توفير واستهلاك الطاقة.

### وظيفة مكافحة التجميد

قم بتدوير قرص المنظم الحراري على وضعية \* و كذلك مؤشر الطاقة على وضعية MAX.

عندئذ سيحافظ الجهاز على الحد الأدنى من درجة حرارة الغرفة وهي حوالي 5°C، وبالتالي يمنع التجميد كما يعمل في نفس الوقت على توفير الطاقة. في الموديلات التي تكون مزودة بعداد الوقت؛ يجب ضبط العلامات في داخل الجهاز.

### تنبيه

لإطفاء الجهاز بشكل نهائي؛ قم بتدوير مؤشر الطاقة على وضعية (0) ثم فصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.

ادفع كافة الأسنان للداخل. في تلك الحالة، لإطفاء الجهاز بشكل تام، بعد تحويل المقبض إلى وضعية الإيقاف، ينبغي عليك فصل القابس من مصدر التيار الكهربائي لتجنب تشغيل العداد بشكل مستمر.

هام: لا تُدر مؤشر العداد عكس اتجاه عقارب الساعة.

عداد الوقت عبارة عن ساعة كهربائية، و لذلك سوف يعمل فقط عندما يتم توصيله بمصدر التيار الكهربائي. في حالة فصل الجهاز من التيار الكهربائي، فسيوقف عداد الوقت على الفور و لذلك يجب إعادة ضبطه لاحقاً.

## جهاز الأمان

يعمل جهاز الأمان على إطفاء المدفأة في حالة الارتفاع المفاجيء في درجة الحرارة. لإعادة تشغيل المدفأة، اتصل بأقرب مركز خدمة شركة دي لونج.

## الصيانة و الخدمة

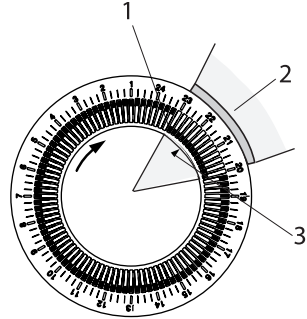
يجب عادة فصل المدفأة من مصدر التيار الكهربائي ثم تركها لتبرد تماماً. امسح الجهاز بقطعة قماش رطبة، و لا تستخدم أي مواد مذيبة أو مواد تنظيف كاشطة. لا يجب استعمال المدفأة أكثر من مدة معينة من الوقت، ثم ينبغي لف كابل التغذية حول حامله و تخزينها في مكان جاف. قد تم تصميم و تصنيع هذه الأجهزة لكي تستمر لسنوات عديدة في الخدمة المتابع بدون أدنى مشكلات. في حالة سوء أداء الجهاز أو الشك في ذلك، لا تحاول مطلقاً إصلاحه بنفسك: لأن ذلك قد يزيد من خطر التعرض للحريق أو لصدمات كهربائية. في تلك الحالة، يجب عليك الاتصال بأقرب مركز خدمة تابع لشركة دي لونج (انظر قائمة مراكز الخدمة المرفقة بالجهاز).

## الخصائص الفنية

كابل إمداد الطاقة  
استهلاك الطاقة  
راجع لوحة التصنيف

## وحدات مزودة بعداد الوقت

كيف يمكنك استخدام عداد الوقت



لضبط مستوى التدفئة؛ اتبع الخطوات التالية:

- انظر إلى الوقت في ساعة الحائط أو ساعة يدك الشخصية. إذا كانت الساعة هي تمام ال 10 مساءً على سبيل المثال، قم بتحويل قرص التوقيت المرقم في اتجاه عقارب الساعة حتى تصل إلى رقم 22 (10 مساءً) على القرص المتزامن مع المؤشر ▲ (3) على عداد الوقت. حدد الفترات الزمنية التي تريد من الجهاز أن يعمل عندها عن طريق دفع المؤشرات (1) في الداخل. كل مؤشر (1) يستغرق مدة 15 دقيقة. الأمر الذي يؤدي إلى ترك المؤشرات التي تتناسب مع فترات التشغيل (2) مرتبة. بعد عملية الضبط هذه، سوف يعمل الجهاز بشكل تلقائي كل يوم خلال الأوقات التي تم إعدادها سابقاً (هام: يجب أن تكون المدفأة متوصلة بالمقبس).
- لتغيير البرمجة، قم بتحريك الأسنان إلى الوضعية الأولى ثم بعد ذلك قم بضبط فترات تشغيل جديدة.
- إذا كنت ترغب في تشغيل الجهاز دون أي برمجة،

## تحديد الخلل

المشكلة	السبب	الحل
الجهاز لا يعمل	- تأكد من توصيل قابس الجهاز في المقبس و من أن مأخذ التيار الكهربائي يعمل.	- قم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.
	- تحقق من وجود أي عوائق.	- قم بتحريك الجهاز من العائق ثم اتركه ليبرد. إذا كان الجهاز لا يعمل، من فضلك اتصل بأقرب مركز خدمة تابع لشركة دي لونج.
	- ربما قد تم ضبط درجة الحرارة على درجة منخفضة للغاية.	- اضبط درجة الحرارة على درجة أعلى.